

Vereinsnachrichten = Communications des organes de l'Association

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **68 (1977)**

Heft 14

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Vereinsnachrichten – Communications des organes de l'Association

In dieser Rubrik erscheinen, sofern sie nicht anderweitig gekennzeichnet sind, offizielle Mitteilungen des SEV.

Les articles paraissant sous cette rubrique sont, sauf indication contraire, des communiqués officiels de l'ASE.

Umbenennungen von SEV-Abteilungen

Die steigenden Aufwendungen des SEV für die Normentätigkeit haben den Vorstand bereits letztes Jahr dazu geführt, der Generalversammlung des SEV den Voranschlag 1977 des Vereins aufgeteilt in eine «Schweizerische Elektrotechnische Normenzentrale» und die eigentliche «Vereinsverwaltung» vorzulegen.

Die gesamte Normentätigkeit des SEV, sei es im Rahmen des Schweizerischen Elektrotechnischen Komitees – CES –, sei es im Rahmen seiner übrigen Kommissionen, wird durch die **Schweizerische Elektrotechnische Normenzentrale (SEN)**, bisher Technische Zentralstelle (TZ) geführt.

Im gleichen Zuge wird das Administrative Sekretariat (AS) in **Vereinsverwaltung (VVW)** umbenannt.

Deshalb gelten ab 1. Juli 1977 folgende Adressen:

a) SEV

Schweiz. Elektrotechnische Normenzentrale
Postfach
8034 Zürich

b) SEV

Vereinsverwaltung
Postfach
8034 Zürich

Changement de noms de divers départements de l'ASE

En considération des dépenses toujours croissantes de l'ASE pour les travaux de normalisation, le Comité de l'ASE avait déjà soumis à la dernière Assemblée générale le budget pour 1977 partagé en un budget pour la Centrale Suisse des Normes Electrotechniques et un autre pour la Gestion de l'Association.

L'ensemble des travaux de normalisation de l'ASE, réalisé soit dans le cadre du Comité Electrotechnique Suisse soit dans celui de ses autres commissions, est conduit par la **Centrale Suisse des Normes Electrotechnique (SEN)** – autrefois «Section technique (TZ)».

A la même occasion, le Secrétariat administratif (AS) a changé son nom en **«Gestion de l'Association (VVW)»**.

Les adresses suivantes sont donc valables dès le 1^{er} juillet:

a) Association Suisse des Electriciens

Centrale Suisse des Normes Electrotechniques
Case postale
8034 Zurich

b) Association Suisse des Electriciens

Gestion de l'Association
Case postale
8034 Zurich

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC)

Ausschreibung europäischer Normen des CENELEC:

Die vorliegenden Entwürfe dieser europäischen Normen – EN – wurden durch das Technische Komitee 17X ausgearbeitet und tragen folgende Titel:

EN 50 024, März 1977, Tragschienen, C-Schienen und Zubehör

EN 50 035, März 1977, Tragschienen, G-Schienen zur Befestigung von Reihenklemmen

Europäische Normen – EN – sind für alle Mitglieder gleichlautend und können dementsprechend vom SEV nur unverändert übernommen werden.

Die Dokumente liegen dreisprachig (Deutsch, Französisch und Englisch) vor.

Die Interessenten werden zur Stellungnahme zu den ausgeschriebenen EN eingeladen.

Kopien dieser EN können bei der Schweiz. Elektrotechn. Normenzentrale des SEV, Postfach, 8034 Zürich, bezogen werden. Eventuelle Bemerkungen sind bis *spätestens 10. August 1977* in doppelter Ausführung an die Technische Zentralstelle des SEV einzusenden. Sollten bis zu diesem Datum keine Bemerkungen eingehen, so nehmen wir an, dass seitens der Interessenten keine Einwände gegen die Annahme dieser europäischen Normen bestehen.

Mise à l'enquête publique des projets d'harmonisation du CENELEC:

Les présents projets de norme européenne – EN – ont été élaboré par le Comité Technique 17X et portent les titres:

EN 50 024, mars 1977, Profiles supports, profilé C et accessoires

EN 50 035, mars 1977, Profiles supports, profilé G pour la fixation des blocs de jonction

Les normes européennes – EN – sont identiques pour tous les membres d'organisation et ne peuvent être adoptés de l'ASE que sans modifications.

Les documents existent en trois langues, soit en allemand, anglais et français.

Les intéressés sont priés de donner leur avis au sujet de ces normes européennes.

Des copies de ces documents peuvent être obtenues auprès de la Centrale Suisse des Normes Electrotechn. de l'ASE, Case postale, 8034 Zurich. Des observations éventuelles doivent être adressées en deux exemplaires à la Section Technique de l'ASE *jusqu'au 10 août 1977 au plus tard*. Dans le cas où aucune observation ne nous parviendrait d'ici cette date, nous admettrons que les intéressés ne s'opposent pas à l'adoption de ces normes européennes.

Inkraftsetzung von Normen des SEV – Mise en vigueur de Normes de l'ASE

In den nachfolgend bezeichneten Ausgaben des Bulletins wurden im Hinblick auf die beabsichtigte Inkraftsetzung in der Schweiz die folgenden Normen zur Stellungnahme ausgeschrieben.

Da innerhalb der angesetzten Termine keine Rückäusserungen eingegangen sind, bzw. allfällige Einsprachen ordnungsgemäss erledigt werden konnten, hat der Vorstand des SEV die Normen auf die genannten Daten in Kraft gesetzt.

Die aufgeführten Normen sind beim *Schweiz. Elektrotechn. Verein, Vereinsverwaltung, Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich*, zum jeweils angegebenen Preis erhältlich.

Bedeutung der nachfolgend verwendeten Bemerkungen:

SV Sicherheitsvorschriften	I	Identisch mit einer internationalen Publikation
QV Qualitätsvorschriften		
R Regeln	E	Einführungsblatt ^{1) 2)}
L Leitsätze	Z	Zusatzbestimmungen ^{1) 2)}
N Normblätter	VP	Vollpublikation
	U	Übersetzung

¹⁾ Nur verwendbar zusammen mit der erwähnten französisch/englischen CEI-Publikation.

²⁾ Die aufgeführten «Compléments» oder «Modifications» der CEI sind in der SEV-Norm berücksichtigt.

Dans les numéros du Bulletin indiqués ci-après, les Normes suivantes ont été mises à l'enquête, en vue de leur mise en vigueur en Suisse.

Aucune objection n'ayant été formulée dans les délais prescrits, ou des objections éventuelles ayant été dûment examinées, le Comité de l'ASE a mis en vigueur ces Normes à partir des dates indiquées.

Les Normes en question sont en vente à l'Association Suisse des Electriciens, Gestion de l'Association, Administration des Imprimés, Case postale, 8034 Zurich, aux prix indiqués.

Signification des abréviations employées:

SV Prescriptions de sécurité	I	Identique avec une Publication internationale
QV Prescriptions de qualité		
R Règles	E	Feuille d'introduction ^{1) 2)}
L Recommandations	Z	Dispositions complémentaires ^{1) 2)}
N Feuilles de norme	VP	Publication intégrale
	U	Traduction

¹⁾ Utilisable uniquement avec la Publication correspondante de la CEI, en français et en anglais.

²⁾ Il a été tenu compte, dans la Norme de l'ASE, des Compléments ou Modifications de la CEI mentionnés.

Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Miniaturisierungen»

Fachkollegium 32C

Datum des Inkrafttretens: 1. August 1977

Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 68(1977)3, S. 164

Normes de l'ASE dans le domaine «Coupe-circuit à fusibles miniatures»

Commission Technique 32C

Date de l'entrée en vigueur: 1^{er} août 1977

Mise à l'enquête dans Bull. ASE/UCS 68(1977)3, p. 164

SEV/ASE			Titel Titre	CEI	
Publ.-Nr. (Jahr) Auflage/Sprache Publ. n° (année) Edition/langue	Art der Publ. Genre de la Publ.	Preis (Fr.) Nichtm./Mitgl. Prix (fr.) Non-m./Membres		Publ.-Nr. (Jahr) Auflage Publ. n° (année) Edition	Preis (Fr.) Prix (fr.)
1064.1977z 1. Auflage d	SV/Z	7.- (5.-)	Sicherheitsvorschriften des SEV Sicherungseinsätze für Miniaturisierungen, Zusatzbestimmungen zu CEI-Publikation 127(1974) (2. Auflage)	127(1974) 2. Auflage	55.- (50.-)
1064.1977z 1 ^{re} édition f	SV/Z	7.- (5.-)	Prescription de sécurité de l'ASE Cartouches pour coupe-circuit miniatures, dispositions complémentaires à la Publication 127(1974) (2 ^e édition) de la CEI	127(1974) 2 ^e édition	55.- (50.-)

Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Lampen»

Fachkollegium 34A

Datum des Inkrafttretens: 1. August 1977

Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 68(1977)8, S. 416

Normes de l'ASE dans le domaine «Lampes»

Commission Technique 34A

Date de l'entrée en vigueur: 1^{er} août 1977

Mise à l'enquête dans Bull. ASE/UCS 68(1977)8, p. 416

SEV/ASE			Titel Titre
Publ.-Nr. (Jahr) Auflage/Sprache Publ. n° (année) Edition/langue	Art der Publ. Genre de la Publ.	Preis (Fr.) Nichtm./Mitgl. Prix (fr.) Non-m./Membres	
3025.1977 gehört zu fait partie de 3025.1975	R, I	7.- (6.-)	Modification n° 1 (1976) à la CEI-Publication 81 (1974), Lampes tubulaires à fluorescence pour éclairage général.
3112.1977 gehört zu fait partie de 3112.1975	R, I	11.- (10.-)	Modification n° 1 (1976) à la CEI-Publication 188 (1974), Lampes à décharge à vapeur de mercure à haute pression.

**Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet
«Lampensockel und Lampenfassungen»**

Fachkollegium 34B

Datum des Inkrafttretens: 1. August 1977

Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 68(1977)8, S. 416

**Normes de l'ASE dans le domaine
«Culots et douilles»**

Commission Technique 34B

Date de l'entrée en vigueur: 1^{er} août 1977

Mise à l'enquête dans Bull. ASE/UCS 68(1977)8, p. 416

SEV/ASE			Titel Titre
Publ.-Nr. (Jahr) Auflage/Sprache Publ. n° (année) Edition/langue	Art der Publ. Genre de la Publ.	Preis (Fr.) Nichtm./Mitgl. Prix (fr.) Non-m./Membres	
1060.1977 fait partie de 1060.1976	SV, I	26.– (23.50)	Modification n° 1 (1976) à la CEI-Publication 238 (1975), Douilles à vis Edison pour lampes.
1060.1977 gehört zu 1060.1976	SV, I, U	26.– (23.50)	Änderung Nr. 1 (1976) zu der CEI-Publikation 238 (1975), Lampenfassungen mit Edisongewinde.

**Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet
«Vorschaltgeräte für Entladungslampen»**

Fachkollegium 34C

Datum des Inkrafttretens: 1. August 1977

Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 68(1977)8, S. 416

**Normes de l'ASE dans le domaine
«Ballasts pour lampes à décharge»**

Commission Technique 34C

Date de l'entrée en vigueur: 1^{er} août 1977

Mise à l'enquête dans Bull. ASE/UCS 68(1977)8, p. 416

1057.1977 fait partie de 1057.1975	SV, I	9.– (8.–)	Modification n° 2 (1976) à la CEI-Publication 262 (1969), Ballasts pour lampes à vapeur de mercure à haute pression.
1057.1977 gehört zu 1057.1975	SV, I, U	9.– (8.–)	Änderung Nr. 2 (1976) zu der CEI-Publikation 262 (1969), Vorschaltgeräte für Quecksilberdampf-Hochdrucklampen.
3234 A.1977 gehört zu fait partie de 3234.1975	R, I	9.– (8.–)	Premier complément (1976) à la CEI-Publication 155 (1973), Interrupteurs d'amorçage (starters) pour lampes à fluorescence.

Veranstaltungen – Manifestations

**1978 Symposium und Technische Ausstellung
«Electromagnetic Compatibility» in Wrocław**

Einladung zur Einreichung von Vortragsvorschlägen

Vom 13. bis 15. September 1978 findet in Wrocław (Polen) ein Symposium über EMC statt. Dieses Symposium steht allen Fachleuten, die mit wissenschaftlichen, technischen, praktischen und wirtschaftlichen Problemen der EMC vertraut sind, offen. Ziel des Symposiums ist es, neue Erkenntnisse und Entwicklungen vorzulegen und zu diskutieren. Folgende Teilgebiete sollen behandelt werden:

Social and economical impact of EMC – Electromagnetic pollution, control and enforcement – Spectrum economy and management – Radio systems planning – National and international cooperation in EMC – Interference propagation, source-to-receptor coupling – Antenna patterns impact on EMC – EMC of electric power, automation and communications – Immunity of electronic devices and systems, analog and digital – EMC of medical electronics – Biological effects of R.F. energy – Measuring methods and instrumentation – Design of compatible equipment, suppression methods and devices – Regulations, limits, standards and specifications – Interference statistics – Computers in EMC prediction and analysis – New Techniques.

Interessenten sind gebeten, Kurzfassungen von Beiträgen von höchstens einer Schreibmaschinenseite in Englisch und Russisch

in 5facher Ausfertigung an Prof. R. Strużak, EMC-Symposium, Box 2141, 51-654 Wrocław (Polen), bis spätestens 30. Oktober 1977 einzureichen.

Für weitere Auskünfte wende man sich an W. Moron unter obiger Adresse.

Elektronik '77, Reise nach Japan

In der Zeit vom 8. bis 25. Oktober 1977 findet eine Studienreise nach Japan statt, deren Organisation und technische Durchführung in den Händen des Reisebüros Kuoni AG liegt.

Um den verschiedenen Interessen der einzelnen Teilnehmer optimal entgegenzukommen, wurden 3 Gruppenprogramme ausgearbeitet:

- Information Transmission
- Information Switching
- Power und Transport

Jede dieser Gruppen wird von Schweizer Ingenieuren geführt.

Parallel zu diesen technischen Veranstaltungen wurde ein reichhaltiges Damenprogramm ausgearbeitet.

Interessenten erhalten weitere Auskünfte und Unterlagen durch das Reisebüro Kuoni AG, Spezialreisen, 8024 Zürich, am Bellevue (Tel. 01 / 47 12 00).